

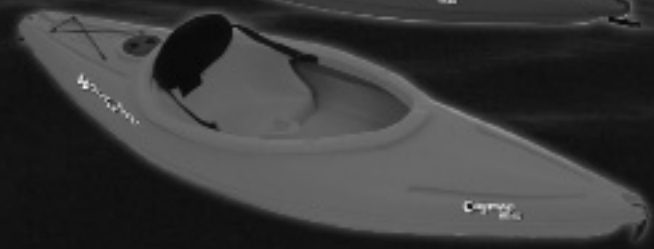
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Waterquest Kayaks All Models

Fabriqué par :



1790 Sun Dolphin Drive
Muskegon, Michigan 49444
N° téléphone : (231) 733-2725
N° télécopieur : (231) 739-4502
Courriel : klsales@klindustries.com
Site Web : www.klindustries.com



Cher client / Chère cliente,

Félicitations pour l'achat récent de votre nouveau kayak Waterquest! Vous avez acheté un kayak de l'un des plus importants fabricants de petites embarcations au pays. Votre kayak représente des années d'engagement en matière de conception de produit, d'excellence en ingénierie et de qualité de fabrication. Avec un entretien et des soins adéquats, votre kayak devrait durer plusieurs années. Veuillez appeler notre Service de soutien à la clientèle serviable et bien informé, si vous avez des questions au 1-800-733-2727.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS À CONSERVER

Conservez votre Manuel du propriétaire pour consultation future. Pour être en mesure de vous offrir un service efficace répondant parfaitement à vos besoins, veuillez avoir les renseignements suivants à portée de la main :

Modèle et numéro de série : _____

Date et endroit de l'achat : _____

Pour commander des pièces et accessoires, consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.klindustries.com ou appelez-nous au 1-800-733-2727.

COMMENT REPÉRER VOTRE NUMÉRO DE SÉRIE

Le numéro de série se trouve à l'arrière, sur le côté droit de la coque. Il commence par les lettres JOK et se termine par 12 chiffres (photo n^o 1).



Photo n^o 1
Emplacement du numéro
de série

MESURES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez les renseignements suivants avant d'utiliser votre kayak. L'omission de respecter les avertissements préventifs peut se solder par une blessure grave, y compris la possibilité de décès accidentel.

- ⚠ **Ne dépassez jamais la capacité de poids maximale.**
- ⚠ **Ne dépassez jamais vos capacités :** Sachez évaluer votre capacité physique à savoir pendant combien de temps vous pouvez pagayer et nager.
- ⚠ **Assurez-vous que le bouchon de purge est bien vissé.** Il se trouve sur le pont, à l'arrière (photo n° 2).
- ⚠ **Familiarisez-vous toujours avec le plan d'eau sur lequel vous naviguez :** Renseignez-vous sur les heures durant lesquelles la navigation est permise, ainsi que sur les questions à savoir s'il y a des conditions dangereuses connues et à quel endroit vous pouvez obtenir de l'aide rapidement en cas d'urgence ou d'accident.
- ⚠ **Respectez toujours les règlements de la Garde côtière et les lois, règlements, ordonnances et règles d'état et locaux concernant la navigation et la sécurité en matière de navigation :** Vérifiez auprès de la Garde côtière et des autorités locales en ce qui concerne la manipulation adéquate du kayak et le bon équipement à amener à bord, comme des lampes et des dispositifs sonores.
- ⚠ **Ne consommez jamais d'alcool, de drogues ou de toute autre substance qui peut affaiblir vos facultés de coordination ou de jugement ou votre capacité à manœuvrer l'embarcation en toute sécurité.**
- ⚠ **Dispositif sonore :** La Garde côtière exige que les propriétaires de bateau disposent d'un moyen de signaler leur présence aux autres propriétaires de bateau. Vous devriez garder un dispositif sonore comme un sifflet dans votre embarcation en tout temps. Attachez, si possible, le dispositif sonore à votre gilet de sauvetage.
- ⚠ **Ne vous tenez jamais debout dans l'embarcation :** Se tenir debout dans l'embarcation peut la faire chavirer. Si l'embarcation devait chavirer, veuillez noter que, dans la plupart des cas, c'est beaucoup plus dangereux d'essayer de regagner le rivage à la nage que rester avec l'embarcation.
- ⚠ **Surface glissante :** Le matériau avec lequel est conçue la coque peut être glissant lorsqu'il est mouillé. Portez toujours des chaussures antidérapantes.
- ⚠ **Hypothermie :** Les accidents de navigation en eaux froides sont très dangereux. L'hypothermie (la perte de chaleur corporelle causée par l'immersion en eaux froides) peut être mortelle. La durée de survie peut être d'à peine 15 minutes dans l'eau à 35°F (2°C). Habillez-vous convenablement selon les conditions météorologiques, portez une combinaison humide ou sèche, si nécessaire.
- ⚠ **Ne laissez jamais des mineurs utiliser cette embarcation sans la supervision d'un adulte.**
- ⚠ **Dites toujours à quelqu'un quels sont vos plans de navigation.** Informez les autres à savoir quels sont vos plans de navigation, en leur disant notamment à quel endroit vous allez, pendant combien de temps vous serez parti et à quelle heure vous prévoyez être de retour.
- ⚠ **N'utilisez jamais cette embarcation dans des conditions météorologiques particulièrement mauvaises :** bien qu'il soit stable, de grosses vagues pourraient faire chavirer le kayak.
- ⚠ **Ne pagayez pas dans des conditions d'inondation.** N'utilisez jamais cette embarcation dans des rapides ou des courants rapides : ce kayak est conçu pour des activités de loisir. L'embarcation pourrait être endommagée et (ou) les occupants pourraient être gravement blessés s'ils essaient de l'utiliser à toute autre fin.
- ⚠ **N'utilisez jamais cette embarcation après le coucher du soleil :** Ce kayak n'est pas doté des avertisseurs ou de l'équipement d'éclairage nécessaires pour assurer la sécurité de ses occupants.
- ⚠ **Portez toujours un casque, le cas échéant.**
- ⚠ **Portez toujours un vêtement de flottaison individuel (VFI) approuvé par la Garde côtière lorsque vous utilisez cette embarcation :** Avant de vous lancer sur l'eau, lisez la brochure d'information du fabricant du VFI et familiarisez-vous complètement avec la façon dont le VFI doit être porté.



Photo n° 2
Emplacement du bouchon de purge

MATÉRIAUX

Votre kayak est fabriqué à partir de polyéthylène haute densité (PEHD). C'est un matériau très durable. Notre PEHD spécialement formulé possède un inhibiteur d'ultraviolets qui se fond au matériau afin de réduire la décoloration et de maintenir sa force. Le polyéthylène est un matériau assez souple qui possède une certaine mémoire. Cela signifie qu'il a tendance à reprendre sa forme moulée originale si on le déforme.

PRÉPARATION DE L'EMBARCATION

CALE-PIEDS AJUSTABLES

Soulevez les poignées des cale-pieds et ajustez ces derniers à la position désirée. Rabaissez les poignées en position verrouillée. Les modèles de kayak à habitacle ouvert et de 8 pi ne viennent pas avec des cale-pieds ajustables.

SIÈGE ARRIÈRE AJUSTABLE (MODÈLES DELUXE SEULEMENT)

Détachez les dispositifs de fixation à sangles des œillets. Ajustez les sangles à la position désirée. Verrouillez les dispositifs de fixation en les remettant dans les œillets.

PORTE-PAGAIE

La pagaie peut être attachée au moyen des sangles élastiques de retenue de la pagaie sur le côté droit de la coque. Le porte-pagaie des modèles de 8 pi est encastré dans le kayak.

BOUCHON DE PURGE

Assurez-vous que le bouchon de purge est bien serré.

DÉCLARATION DU FABRICANT D'ORIGINE (DFO)

Vous devriez recevoir une DFO avec votre kayak neuf. Certaines provinces peuvent exiger une DFO pour enregistrer votre embarcation en bonne et due forme. Veuillez vérifier auprès du bureau d'attribution des permis de votre province.

APPOSITION DES DÉCALCOMANIES D'ENREGISTREMENT

Avant d'apposer les décalcomanies d'enregistrement du kayak (si nécessaire), nettoyez la surface avec de l'alcool ou tout solvant qui ne laisse aucun résidu. Assurez-vous que le solvant est à l'écart, au sec. À l'aide d'un chalumeau au gaz propane, agitez délicatement la flamme dans un mouvement de va-et-vient sur la surface sur laquelle vous voulez apposer les décalcomanies. **N'essayez pas de chauffer la surface.** Ce procédé favorisera l'adhérence des décalcomanies.

AVANT DE QUITTER LE RIVAGE

- △ Assurez-vous que votre bouchon de purge est bien vissé. Le bouchon de purge est situé à l'arrière du pont.
- △ Les passagers devraient toujours porter un gilet de sauvetage.
- △ Vérifiez la vitesse des vents, les conditions de courants ou de vagues qui vous pourraient vous compliquer la tâche au moment où vous pagaierez pour regagner le rivage.
- △ Dites toujours à quelqu'un quels sont vos plans de navigation, à quel endroit vous prévoyez naviguer et à quelle heure vous prévoyez être de retour.

SOIN ET ENTRETIEN

Votre embarcation a été conçue pour que vous puissiez en profiter pendant plusieurs années avec un minimum de soin et un petit peu d'entretien en temps opportun. Lorsque vous lavez votre embarcation, utilisez un savon doux et de l'eau. Rincez complètement votre embarcation et vos accessoires à grande eau après avoir pagayé dans l'eau salée, saumâtre ou polluée. Un rinçage rapide des pièces mobiles des cale-pieds les garde propre et en bon état de fonctionnement.

Une vérification fonctionnelle occasionnelle gardera votre kayak en bon état. Vérifiez l'usure des panneaux d'écouille, des câbles, des boucles, des sangles et des autres pièces mobiles et remplacez-les au besoin. Procédez annuellement à un examen complet de la coque et du pont de votre embarcation. Les encoches, égratignures et éraflures légères font partie des expériences liées à l'utilisation d'une pagaie, mais les égratignures profondes devraient être réparées.

Le polyéthylène est un matériau assez souple qui possède une certaine mémoire. Cela veut dire qu'il a tendance à revenir à sa forme moulée originale s'il est déformé. Si cela se produit, suivez les étapes suivantes :

1. Évacuez la pression qui a causé l'enfoncement ou la déformation en soutenant l'embarcation différemment ou en enlevant certains accessoires.
2. Placez l'embarcation sous la chaleur du soleil. Le côté sud d'un bâtiment est habituellement l'endroit le plus chaud. Au fur et à mesure que l'embarcation se réchauffe, elle reviendra habituellement (mais pas toujours) à sa forme moulée originale. Cela peut prendre quelques heures ou deux semaines, selon les températures à l'extérieur et l'amplitude de la déformation.

ENTREPOSAGE

- Entreposez votre kayak couché sur le côté. N'entreposez pas votre embarcation assise sur sa coque.
- Pour protéger votre kayak, procurez-lui un abri contre le soleil à l'aide d'une bâche suspendue au-dessus de l'embarcation. Pour éviter la formation de chaleur excessive, ne recouvrez pas le kayak d'une bâche couchée directement sur sa surface. Laissez un vide d'air suffisant pour permettre la circulation d'air.
- Si possible, c'est mieux d'entreposer votre kayak à l'intérieur pour l'hiver. Si vous l'entreposez à l'extérieur, des housses d'amarrage sur mesure qui empêchent l'accumulation d'eau et de débris sont disponibles auprès de vos vendeurs d'accessoires marins locaux.
- Lorsque vous entreposez votre embarcation, enlevez le bouchon de purge et soulevez le kayak de façon à ce qu'il soit debout sur sa poupe pour purger l'eau.
- Ne laissez pas l'eau s'accumuler et geler entre le pont et la coque.
- Ne placez pas le kayak sur des madriers de 4 po par 4 po ou des chevalets. Des bosses se formeront sur la coque.

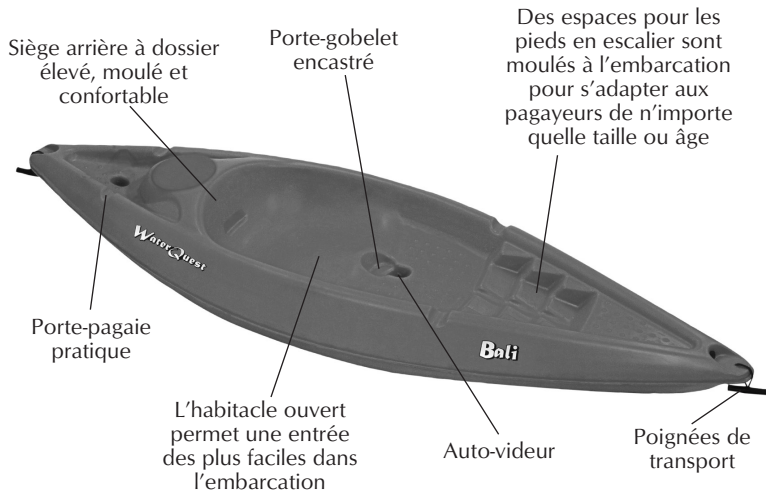
FOIRE AUX QUESTIONS

- Où se trouve le numéro de série? Le numéro de série se trouve sur le côté arrière droit de la coque. Il commence par « JOK », suivi de 12 chiffres.
- Que puis-je faire si des bosselures se forment sur la coque après avoir entreposé le bateau de façon inadéquate? Exposez les bosses aux rayons chauds du soleil, préférablement du côté sud d'un bâtiment. Au fur et à mesure que le plastique se réchauffe, il reprend habituellement (mais pas toujours) sa forme moulée. Ce procédé peut prendre entre une journée et deux semaines.

ACCESSOIRES FACULTATIFS

ARTICLE / DESCRIPTION	MODÈLE
Pagaie de kayak : La pagaie démontable deux pièces est conçue en aluminium durable.	N° 3771
Jupette : Fabriquée à partir d'une toile d'emballage en nylon revêtue, dotée d'une ceinture ajustable et de coutures doubles. La jupette comprend la technologie de poignée d'hiloire / surface antidérapante sécuritaire.	N° ARKSKR

Bali 8 pi



AUTRES CARACTÉRISTIQUES :

- Léger, facile à transporter
- Maniement en toute facilité de l'embarcation et de la pagaie, offrant une stabilité maximale
- Pont et coque en polyéthylène robuste

Spécifications

Longueur :	8 pi	244cm
Largeur :	28 po	71cm
Profondeur :	15 po	38cm
Poids :	30 lb	14kg
Capacité :	197 lb	89kg

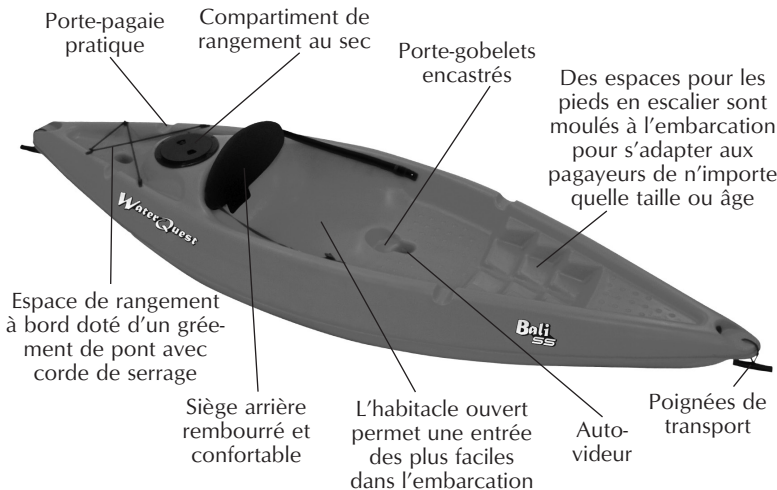
Veillez choisir votre modèle

Bali SS 8 pi

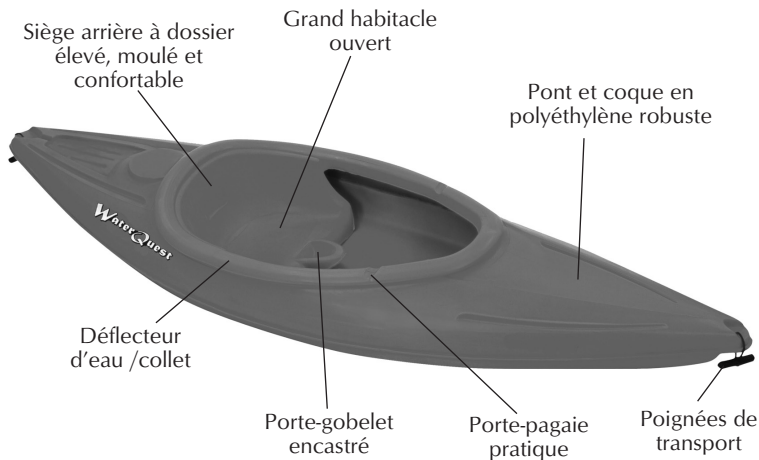
Spécifications		
Longueur :	8 pi	244cm
Largeur :	28 po	71cm
Profondeur :	15 po	38cm
Poids :	30 lb	14kg
Capacité :	197 lb	89kg

AUTRES CARACTÉRISTIQUES :

- Léger, facile à transporter
- Maniement en toute facilité de l'embarcation et de la pagaie, offrant une stabilité maximale
- Pont et coque en polyéthylène robuste



Aruba 8 pi



AUTRES CARACTÉRISTIQUES :

- Léger, facile à transporter
- Maniement en toute facilité de l'embarcation et de la pagaie, offrant une stabilité maximale

Spécifications

Longueur :	8 pi	244cm
Largeur :	28 po	71cm
Profondeur :	16 po	41cm
Poids :	27 lb	12kg
Capacité :	260 lb	118kg

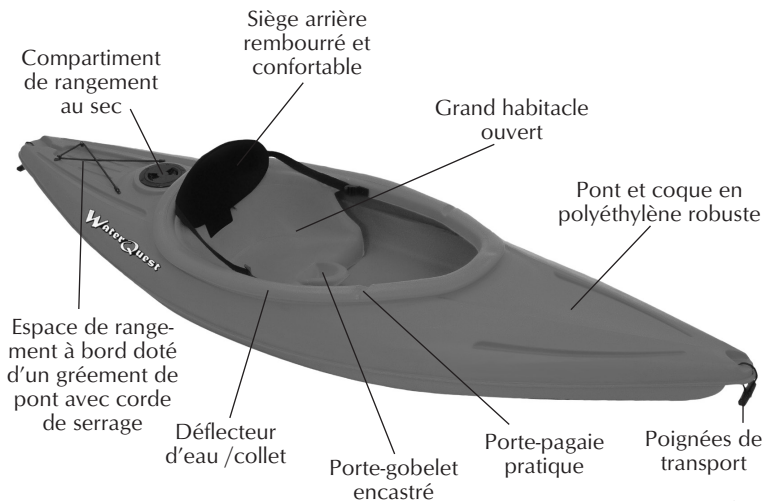
Veillez choisir votre modèle

Aruba SS 8 pi

Spécifications		
Longueur :	8 pi	244cm
Largeur :	28 po	71cm
Profondeur :	16 po	41cm
Poids :	27 lb	12kg
Capacité :	260 lb	118kg

AUTRES CARACTÉRISTIQUES :

- Léger, facile à transporter
- Maniement en toute facilité de l'embarcation et de la pagaie, offrant une stabilité maximale



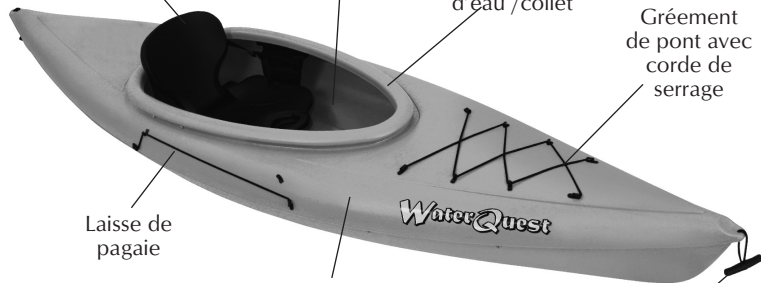
Tahiti 10 pi

Siège ajustable de luxe avec dossier élevé (le positionnement peut varier)

Grand habitacle ouvert

Défecteur d'eau /collet

Gréement de pont avec corde de serrage



Laisse de pagaie

Polyéthylène haute densité stabilisé aux rayons UV

Poignées de transport à l'avant et à l'arrière

AUTRES CARACTÉRISTIQUES :

- Cale-pieds ajustables
- La conception de la coque offre une combinaison optimale de maniement et de virage

Spécifications

Longueur :	10 pi	305cm
Largeur :	30 po	76cm
Profondeur :	13 po	33cm
Poids :	42 lb	19kg
Capacité :	250 lb	113kg

Veillez choisir votre modèle

Aruba 10 pi

Spécifications

Longueur :	10 pi	305cm
Largeur :	30 po	76cm
Profondeur :	13 po	33cm
Poids :	40 lb	18kg
Capacité :	250 lb	113kg

AUTRES CARACTÉRISTIQUES :

- Cale-pieds ajustables
- La conception de la coque offre une combinaison optimale de maniement et de virage

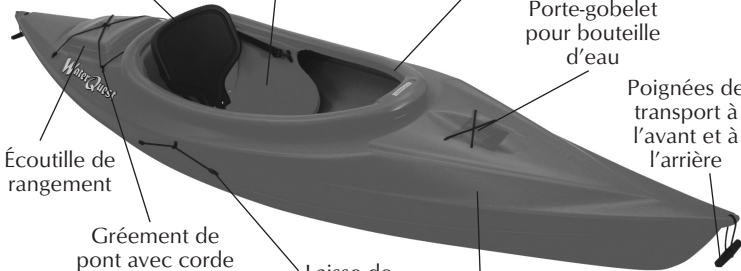
Siège ajustable de luxe avec dossier élevé (le positionnement peut varier)

Grand habitacle ouvert

Défecteur d'eau /collet

Porte-gobelet pour bouteille d'eau

Poignées de transport à l'avant et à l'arrière



Écoute de rangement

Gréement de pont avec corde de serrage

Laisse de pagaie

Polyéthylène haute densité stabilisé aux rayons UV

Excursion 10 pi

Siège ajustable de luxe avec dossier élevé (le positionnement peut varier)

Grand habitacle ouvert

Défecteur d'eau /collet

Porte-gobelet pour bouteille d'eau

Poignées de transport à l'avant et à l'arrière

Écouteille de rangement

Grément de pont avec corde de serrage

Laisse de pagaie

Support pivotant pour canne à pêche

Polyéthylène haute densité stabilisé aux rayons UV

AUTRES CARACTÉRISTIQUES :

- Cale-pieds ajustables
- La conception de la coque offre une combinaison optimale de maniement et de virage
- Deux supports de canne à pêche encastrés

Spécifications

Longueur :	10 pi	305cm
Largeur :	30 po	76cm
Profondeur :	13 po	33cm
Poids :	41 lb	19kg
Capacité :	250 lb	113kg

Veuillez avoir le numéro de série de votre embarcation à votre portée lorsque vous commandez.

KAYAKS

11651	Ensemble de siège pour kayak (comprend la base de siège, le dossier et une sangle dotée de boucles)
0235	Crochet de sangle
15115	Boucle pour crochet de sangle
0230	Platine à œil pour le dossier du siège
3913	Rivet pour la platine à œil; il en faut 2 par platine à œil
11639	Cordon élastique, support à pagaie (Comprend un cordon élastique et la monture à rivets)
3465	Ensemble de montage de cordon, kayak 27,5 po (Comprend une monture à rivets pour cordon de serrage; il en faut 2)
3461	Crochet, lanière noire
3914	Rivet pour le crochet (il en faut 1)
11630	Poignées de transport du kayak avec corde (il en faut 2)
12505	Bouchon de purge (il en faut 1)
11613	Repose-pieds, ensemble pour kayak
15001	Décalcomanie Water Quest – pour le côté de l'embarcation
3771	Pagaie de kayak
ARKSKR	Jupette pour kayak

LISTE DES PIÈCES

GARANTIE

Veillez nous appeler au (231) 733-2725 si vous avez des questions ou un problème avec votre embarcation. Ne retournez pas le kayak au détaillant.

KL Industries Inc. offre une garantie au propriétaire original de n'importe quel modèle d'embarcation fabriquée par KL Industries. Toute pièce de l'embarcation qui s'avère défectueuse en raison d'un défaut matériel ou de fabrication sera réparée, sans frais, chez le détaillant local où l'acheteur a acquis l'embarcation ou aux installations de KL Industries.

Dans le contexte d'un usage personnel, la présente garantie est applicable pendant une période de deux ans en ce qui concerne le pont, la coque et les pièces à partir de la date de vente au détail. Toute garantie offerte par les fournisseurs de composantes remplace la garantie offerte par KL Industries. La présente garantie protège l'acheteur contre les dommages subis des conditions normales et ne protège pas l'acheteur contre les dommages causés par dans des accidents ou encore une altération ou une mauvaise utilisation de l'embarcation.

Le transport jusqu'à un concessionnaire local ou une usine de fabrication et à partir de celui ou celle-ci est aux frais du propriétaire.

La garantie n'est pas valide à moins que le formulaire d'enregistrement de l'achat du kayak ait été renvoyé dans les 30 jours suivant l'achat au détail.

Enregistrez votre achat aux fins de garantie en ligne à l'adresse suivante : www.klindustries.com

Garantie